



Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government

**PROJEKTLIGJI PËR ADERIM NË
“KONVENTËN PËR MARRJEN E PROVAVE JASHTË VENDIT NË ÇËSHTJET CIVILE APO TREGTARE”¹**
**DRAFT LAW ON ACCESSION TO THE “CONVENTION ON THE TAKING OF EVIDENCE ABROAD IN CIVIL
OR COMMERCIAL MATTERS”²**

**NACRT ZAKONA O PSRISTUPANJU “KONVENCIJA O PRIKUPLJANJU DOKAZA IZVAN ZEMLJE U
GRAĐANSKIM ILI TRGOVINSKIM SVRHAMA”³**

¹ Projektligji për Aderim në “Konventën për Marrjen e Provave Jashtë Vendit në Çështje Civile apo Tregtare”, është aprovuar në mbledhjen e 216-të, të Qeverisë së Kosovës me Vendimin Nr. 03/216 të datës 14.08.2024.

² Draft Law on Accession to the “Convention on the Taking of Evidence Abroad in Civil or Commercial Matters” was approved on the 216th meeting of the Republic of Kosovo, with the Decision No. 03/216 dated 14.08.2024.

³ Nacrt Zakona o Pristupanju u “Konvenciji o Prikupljanju Dokaza Izvan Zemlje u Građanskim ili Trgovinskim Svrhama”, usvojen je u 216-te sednice Vlade Kosova, sa Odlukom Br. 03/216, datuma 14.08.2024.

<p>Kuvendi i Republikës së Kosovës,</p> <p>Në mbështetje të Nenit 65 (1) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës,</p> <p>Miraton:</p> <p style="text-align: center;">LIGJ PËR ADERIM NË “KONVENTËN PËR MARRJEN E PROVAVE JASHTË VENDIT NË ÇËSHTJET CIVILE APO TREGTARE”</p> <p style="text-align: center;">Neni 1 Qëllimi</p> <p>Qëllimi i këtij ligji është aderimi në “Konventën për marrjen e provave jashtë vendit në çështjet civile apo tregtare”.</p> <p style="text-align: center;">Neni 2 Ratifikimi i Marrëveshjes</p> <p>“Konventa për marrjen e provave jashtë vendit në çështjet civile apo tregtare”, konsiderohet e ratifikuar me hyrjen në fuqi të këtij ligji.</p>	<p>The Assembly of the Republic of Kosovo,</p> <p>In support of Article 65 (1) of the Constitution of the Republic of Kosovo,</p> <p>Approves:</p> <p style="text-align: center;">LAW ON ACCESSION OF THE “CONVENTION ON THE TAKING OF EVIDENCE ABROAD IN CIVIL OR COMMERCIAL MATTERS”</p> <p style="text-align: center;">Article 1 Purpose</p> <p>The purpose of this law is the accession to the “Convention on the taking of evidence abroad in civil or commercial matters”.</p> <p style="text-align: center;">Article 2 Ratification of the Agreement</p> <p>“Convention on the taking of evidence abroad in civil or commercial matters” shall be considered ratified upon the entry into force of this law.</p>	<p>Skupština Republike Kosovo,</p> <p>Na osnovu člana 65. (1) Ustava Republike Kosovo,</p> <p>Usvaja:</p> <p style="text-align: center;">ZAKONA O PRISTUPANJU “KONVENCIJA O PRIKUPLJANJU DOKAZA IZVAN ZEMLJE U GRADANSKIM ILI TRGOVINSKIM SVRHAMA”</p> <p style="text-align: center;">Član 1 Svrha</p> <p>Svrha ovog Zakona je pristupanje “Konvencija o prikupljanju dokaza izvan zemlje u građanskim ili trgovinskim svrhama”.</p> <p style="text-align: center;">Član 2 Ratifikacija Sporazuma</p> <p>“Konvencija o prikupljanju dokaza izvan zemlje u građanskim ili trgovinskim svrhama” smatra se ratifikovanim stupanjem na snagu ovog Zakona.</p>
---	---	---

**Neni 3
Hyrja në fuqi**

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.

Glauk KONJUFCA

**Kryetar i Kuvendit të Republikës së
Kosovës**

**Article 3
Entry into force**

This law shall enter into force on the day of publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo.

Glauk KONJUFCA

**The President of the Assembly of the
Republic of Kosovo**

**Član 3
Stupanje na snagu**

Ovaj Zakon stupa na snagu na dan objavljivanja u Službenom listu Republike Kosovo.

Glauk KONJUFCA

**Predsednik Skupštine Republike
Kosovo**